

中国古典小说少年版 ● (明)罗贯中著 陈秋帆改写 林保淳导读 陈敏捷插图

三国演义

上

明天出版社



梅子涵

曹文轩

苏立康

曹衍清

联名推荐

明天出版社

中国古典小说少年版 ● (明) 罗贯中 著 陈秋帆 改写 林保淳 导读 陈敏捷 插图

三国演义

上

图书在版编目(CIP)数据

三国演义.上/(明)罗贯中著;陈秋帆改写.
—济南:明天出版社,2014.1
(中国古典小说少年版)
ISBN 978-7-5332-7780-2
I. ①三… II. ①罗… ②陈… III. ①章回小说-中国-明代-缩写 IV. ①I242.4
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 015748 号

中国古典小说少年版

三国演义(上)

(明)罗贯中 著 陈秋帆 改写

出版人 胡 鹏

出版发行 山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

山东省济南市胜利大街 39 号 邮编:250001

<http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经 销 新华书店

印 刷 山东德州新华印务有限责任公司

版 次 2014 年 1 月第 1 版

印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷

规 格 148 毫米×210 毫米 32 开

印 张 8.125

I S B N 978-7-5332-7780-2

定 价 20.00 元

如有印装质量问题 请与出版社联系调换 电话:(0531)82098710

经典的触摸

◎梅子涵

著名儿童文学作家 上海师范大学教授

有很多经典文学一个人小的时候不适合读，读了也不是很懂；可是如果不读，到了长大，忙碌于生活和社会，忙碌于利益惦记和琐细心情的翻腾，想读也很难把书捧起。所以做个简读本，收拾掉一些太细致的叙述和不适合的内容，让他们不困难地读得兴致勃勃，这就特别需要。

二百多年前，英国的兰姆姐弟就成功地做过这件事。他们把莎士比亚的戏剧改写成给儿童阅读的故事，让莎士比亚从剧院的台上走到儿童面前，使年幼的孩子也可以亲近。后来又有人更简化、生动地把莎士比亚的戏做成鲜艳图画书，儿童更是欢喜得拥抱。

二十年前，我也主编过世界经典文学的改写本，五十五

本，也是给儿童和少年阅读。按照世界的统一说法，少年也属于儿童。

我确信这是一件很值得做的事情，而且可以做好。最要紧的是要挑选好的改写者，他们要有很好的文学修养和对儿童的认识，心里还留着天然的儿童趣味和语句，举重若轻而不是龇牙咧嘴，该闪过的会闪过，整个故事却又能紧紧地放在记忆中。

这也许正成为一座桥，他们走过了，在年龄增添后，很顺利地捏着这票根，径直踏进对岸的经典大树林、大花园，而不必再文盲般地东打听西问讯，在回味里读到年少时被简略的文字和场面，他们如果已经从成长中获得了智慧，那么他们不会责怪那些简略，反倒是感谢，因为如果不是那些简略和清晰让他们年幼能够阅读得通畅、快活，那么今天也未必会踏进这大树林、大花园。没有记忆，便会没有方向。

即便长大后，终因无穷理由使一个从前的孩子没有机会常来经典里阅读，那么年幼时的简略经典也可以是他的永恒故事，担负着生命的回味和养育，简略的经典毕竟还是触摸着经典的。

我很愿意为这一套的“经典触摸”热情推荐。

这套书的改写者里有很杰出的文学家，所以他们的简略也很杰出，不是用笔在简单划去，而是进行着艺术收拾和改写。

杰出的笔是可以让经典照样经典的。

时代的英雄，英雄的时代

那是最好的时代，也是最坏的时代；是智慧的时代，也是愚蠢的时代；是信仰的时代，也是怀疑的时代；是光明的季节，也是黑暗的季节；是充满希望的春天，也是令人绝望的冬天；我们的前途拥有一切，我们的前途一无所有；我们正走向天堂，我们也走向地狱。总之，那个时代和现在是如此地相像，以至于它最喧闹的一些专家，不论说好说坏，都坚持只能用最高级的形容词来描述它。

[英]狄更斯《双城记》

从东汉末桓、灵二帝到西晋武帝司马炎灭吴，是一百多年；东汉、魏、蜀、吴、西晋，是五个王朝。曹操、刘备、孙权，是三个雄才大略的领导者。这是个号称为“三国”的时代，一口三足的巨鼎，将广袤辽阔的中国山川、土地人民，烧炙得沸沸腾腾、

熏熏蒸蒸的。干戈处处，战火四起，铁蹄纵横，鼙鼓插击，村舍倾圮于烽烟之中，百姓仓皇于道路之上，这是怎样的一个时代？当你看到刘皇叔领樊城十余万军民仓皇逃逸，一路上扶老携幼，偕男带女，滚滚渡河，哭声不绝时，你有没有怀疑过？

在一方铜墙铁壁的巨鼎裹绕之中，滚烫沸扬的水波之上，各方舒展军旗、鞭策战马、指挥巨舰、奋扬弓矢，为争城争地而战，杀人盈城盈野。锋利的刀剑，映漾着妖异的血光，残破的堡垒，笼盖着凄惨的雾气。石火电光，蜗角蛮触，司马炎最终是将三分归一统了，可西晋王朝，只不过持续了短短的五十年。仰望宇宙，漫漫悠悠，这是智慧还是愚昧？

滚滚长江东逝水，一个时代紧接着一个时代，一朵浪花伴随着一朵浪花，就这样流逝而去了。青山还在，夕阳仍红，站在江渚，翻开史册，你会以怎样的心情来看这些浪花、这个时代？

一百多年分分合合，鲜明的旗帜，轮番竖起，又依次仆偃。我们的眼光，总不自觉地瞩目于那些擎着大旗、威风凛凛的帝王、名将，看他们如何叱咤这个时代的风云，看他们如何摇撼这个时代的山河。但，百姓呢？分，百姓苦；合的时候，百姓又真的能“爰得其所”吗？英雄的天堂，往往是百姓的地狱，熬得过黑暗的冬天，迎得来光明的春天吗？

如果你正巧生长在这个时代，你认为你可能会是哪一种人？

是自以为智慧而其实不免愚昧的英雄？还是跟随着刘皇叔一路流离失所的百姓？很多人都说“历史是一面镜子”，那么，当你翻开史书，注视这面镜子的时候，你会看到什么？

我想，每个人会看到的形象都不一样。有些人像杜甫，看到的是“出师未捷身先死”、“万古云霄一羽毛”的诸葛亮；有些人像苏轼，看到的是雄姿英发的周瑜；日本人大概最常见到的是“当阳谁敢与争锋”的赵子龙；中国人最津津乐道的则是“忠义千秋在”的关云长。近代有许多人会看到乱世之奸雄的曹操、骑赤兔持画戟的“人中吕布”，或者是不让须眉的孙尚香、娇婉可人的“江东二乔”。无论是名臣、名将，巾帼、英雄，不一而足，但都有一个共通的特色，那就是“曾经”或者“可能”在这个时代中迸散出光与热的人物。尽管《三国演义》开宗明义就提醒我们：“是非成败转头空”，但我们还是不免以一己的是非、英雄的成败，让这面镜子出现形形色色的人物。原因很简单，因为是我们正在照这面镜子，因此镜中出现的人影，也正是我们自己。我们想要在时代中扮演英雄，我们想要凸显自己、完成自己、说服自己，所以看见的无非是那个符合于自己内心所想的“自己”。我们不会看到亡国的阿斗与孙皓，不会看到被张飞喝吓而死的夏侯杰、失街亭而被斩首的马谡，不会看到在滚滚江水中那些不起眼的涟漪，也较少去正视那群被江水激撞冲荡、颠沛流离

的老百姓。

这是个英雄的时代，我们也想做时代的英雄。但我们是否真的对这个时代有明确的认识？对我们自己有真切的了解？三国时代的历史、据历史改写的《三国演义》，所描绘的人物，都是英明特达的俊彦，所传述的事迹，也都是惊神泣鬼的大事。这面镜子，是经过特殊处理加工过，混融着凸透、凹视、三棱、多边的镜面，透过这面镜子，我们看到的其实是历史成见与文学想象交错凝结的假象。我们常自我膨胀，误以为自己有多杰出、多优秀、多不可多得，而不肯自甘于平凡，自甘于庸碌。我们常希冀一个属于我们的时代，能像髡客一样，在群雄竞起的时代，风云际会一番，做我们想做的英雄。其实我们都忘了，即便有这样的时代，能当曹操刘备孙权、关张赵马黄、卧龙凤雏司马懿，迸溅美丽的浪花，引领一代风骚的，毕竟是少数中的少数，多数人不过是滚滚江涛中不由自主、被席卷而下的细沙碎壤而已。

叱咤风云的英雄，人人都想做，此所以《三国演义》中会迸跃出一长串英雄的名字。但英雄不是那么轻易就可以做的。天下有多少人有诸葛亮的智慧、关云长的忠义、赵子龙的胆识、曹孟德的雄心、周公瑾的谋略？即便有了，别忘了，“一将功成万骨枯”，一个英雄事业的完成是要奠基在多少人的惨烈牺牲之下？《三国演义》的读者中，很少人喜欢刘备，鲁迅说他“长厚而

似伪”，温吞、柔弱、守礼、谦和，如若不是军师诸葛亮、猛将关张赵的扶持，简直就是阿斗的前身。但是，义救北海、三顾茅庐、惜勇将而摔子、复弟仇而兴兵，这真的只是“伪”吗？在芸芸三国之际，争名逐利，机关算尽，能看到百姓流离之苦、体会到百姓生计之艰的，却只有“长厚”的刘皇叔一个人！试看他面对樊城父老流离道路时所说的：“为吾一人而使百姓遭此大难，吾何生哉！”想当英雄的人，请先深思这句话。

我一直以为，英雄是不得已的。不得已，是不能不做，是惻隐之心，是不忍人之心。这才是大丈夫，这才是“有为者应若是”。

《三国演义》描绘的是一个动乱的时代、一群在动乱时代中崛起的英雄。时代是大环境不可趋避的潮流，生于斯时，就不得不接受斯时的考验，无论它会是个怎样的时代，好的、坏的，智慧的、愚昧的，信仰的、怀疑的，光明的、黑暗的，每个时代都会有乘运而起的英雄；但真英雄的境界，不在为自己制造舞台，而在为百姓开创时代。读《三国演义》，我们会引领向往其中的某位英雄；身居当代，我们也会盼望自己可成为时代的英雄。如果我们的盼望真的幸运或不幸的来临了，请别忘了，英雄是“北地忍不住的春天”。

林保淳序于木栅说剑斋

人物介绍

◎ 刘备

家在涿郡楼桑村，字玄德，是汉中山靖王的后代。天性宽厚，喜欢结交天下英雄豪杰。东汉末年，他主动参加讨伐黄巾的战役，因功被封为安喜尉。后来受汉献帝的密诏，讨伐曹操，兵败，辗转到了夏口。后来又连结东吴的孙权，在赤壁大败曹操，终于占领荆州，自立为汉中王。当曹操的儿子曹丕篡了汉朝的帝位，杀害汉献帝之后，他就在成都即帝位。吴军偷袭荆州时，关云长被害，他亲自率兵讨伐，要替关云长报仇。结果被东吴的陆逊所败，在白帝城去世，被称为昭烈皇帝。



◎ 关羽

河东解良人，字云长，有胆识，喜读春秋。跟随刘备以后，担任防守下邳的任务。与曹军对阵战败后，刘备投奔袁绍，他被迫留在曹操处。曹操待他很好，还送了他很多东西，并拜他为偏将军。袁绍率领大军攻曹操时，曹军很危急，于是他便出马斩了袁军勇将颜良，替曹兵解了危。曹操很感激他，



又送了他很多的东西，并请汉献帝封他为寿亭侯。可是当他知道刘备在袁绍那儿的确凿消息后，就把他在曹操那儿受封赏的所有东西，全部退还给曹操，去找刘备了。在刘备平定西蜀以后，他负责荆州方面的军务，大破曹仁于樊城，威名震全国。后来，孙权派吕蒙偷袭荆州，他因兵败，和他的儿子关平同时遇害。现在全世界各地的华人大多都祭拜他。



◎ 张飞

涿郡人，字翼德，身高八尺，声若巨雷。他脾气很急，可说是性烈如火，可是他最重义气，敬爱正人君子，憎恶没有骨气的小人。他骁勇善战，使用的武器，是一支丈八蛇矛。有时候他也常用奇谋妙计败敌，立下不少功劳。最后，他在熟睡中，被部下刺杀而死于非命。

◎ 诸葛亮

琅琊阳都人，是汉司隶校尉诸葛丰的后代，字孔明。他身高八尺，容貌俊秀，经常一身纶巾羽扇的打扮，看起来真像个活神仙。为人公正忠贞，天性淡泊，不慕名利，足智多谋；对付敌人，常用许多神出鬼没的奇计。他不但精通兵法，文章也写得很好。起初，他见天下大乱，隐居在南阳，种田过活，不愿意出来做官，人家称他为“卧龙”。刘备三次亲自到他家里去请他，他被刘备的诚恳所感动，才肯出山，尽心尽力，鞠躬尽瘁，以报答三顾之恩。后卒于五丈原军中，追封丞相、武乡侯。



人物介绍

◎ 曹操

沛国谯郡人，字孟德，原姓夏侯氏，因为他的父亲曹嵩是宦官曹腾的义子，所以他也就改姓曹。他细眉长须，为人机警多诡诈，不但精晓兵法，文学的造诣也很深，更具才略。他名义上是汉朝的宰相，实际上是挟天子以令诸侯，所有文武大权都控制在他一个人手里。他仗恃武力，削平了各地拥有实力的诸侯，最后只剩下蜀汉和东吴。后来他患头痛病，不治而死。其子曹丕篡汉后，追称他为武皇帝。



◎ 孙权

孙坚的次子，字仲谋，碧眼紫髯，气度宽宏，熟读兵书，富于才略计谋，称雄江东。他助刘备攻曹兵，大破曹操于赤壁，从此造成了三雄鼎立的局面。曹丕篡汉，他曾一度假意称藩为吴王，七年后即帝位，建首都于建业，在位前后达二十四年，死后被称为大皇帝。





◎ 周瑜

庐江舒人，字公瑾，天性豪爽，气度恢宏，礼贤下士，熟习兵法，有将帅的才干。他也精通音乐，能够补缺正误。他和孙策是很要好的朋友，孙策封他为建威中郎将。策死后，他和张昭共理大事。赤壁一战，曹操惨败，于是周瑜的威名传遍天下。可惜不久，他就在三十六岁的壮年，一病不起，与世长辞了。

◎ 鲁肃

临淮东城人，字子敬，体貌魁梧，为人严肃方正，性好读书，人在军中，依然手不释卷，而且喜欢施舍助人，所以在家乡很得人望。他口才很好，文章又写得很出色，思考周密，目光远大，非一般人所能及。治军严谨，令出必行，而且也很精于骑射刀剑。他是由周瑜介绍，才到孙权处任职的。当曹操大军东下时，大家都劝孙权投诚，只有他一个人力排众议，主张抗曹，于是大破曹兵于赤壁。后继周瑜总督江东军务，屯兵陆口，军威大振，但不久病故。



目 录

桃园结义	众英雄投军讨黄巾	1
旗开得胜	立战功刘玄德封官	10
除奸惨败	中牟县曹孟德入狱	22
假传圣旨	众诸侯洛阳大会师	32
虎牢关前	刘关张三雄战吕布	40
迁都长安	庆功宴董卓杀忠臣	50
苦心谋国	老忠臣巧使连环计	56
百媚千娇	吕奉先难过美人关	64
二雄争美	太师府平地起风波	73
凤仪亭前	飞画戟董太师泄愤	81
虎去狼来	新奸雄曹孟德专权	91
有勇无谋	白门楼吕奉先丧生	100

游鱼入海	刘皇叔半路拒追兵	111
被困土山	三条件关云长投诚	120
守信立功	云长斩颜良诛文丑	129
万里寻兄	云长过五关斩六将	142
久别重逢	三兄弟古城叙离情	156
兵败汝南	刘皇叔穷途奔荆州	166
临别赠言	徐元直走马荐诸葛	176
风寒雪冻	刘关张三进卧龙岗	187
隆中高卧	诸葛亮决策定三分	198
料敌如神	博望坡军师用奇兵	208
百万军中	赵子龙单骑救阿斗	220
急中生智	张翼德退敌长坂桥	231

桃园结义 众英雄投军讨黄巾



“娘，今天天气很好，我要进城去走走，卖几张席子，好赚点钱回来补贴家用。”刘备放下手里正在编织的席子，起身来到外面看看，对他母亲这么说。

“也好，家里的粮食也快吃完了。”刘老夫人说着，就帮儿子捆了几张席子，好让他背到城里叫卖。刘备背上席子，离开楼桑村，到涿郡城。

说起刘备的身世，实在令人同情。他身上有着当朝皇家的血统，也就是斩蛇起义的汉高祖刘邦的嫡系子孙。可惜他祖上曾经犯过严重的错，因此被消除了世代相传的官职，沦为平民。

刘备并不因为自己是失去封职者的子孙就自甘堕落。他自修苦学，也曾经得到叔父的帮助，在著名的学者郑玄、卢植那边学习，并结交许多朋友，当时的北平太守公孙瓒，就是他最要好